AKAI

CLOCK RADIO

1 MANUEL D'UTILISATION
9 USER MANUAL
17 MANUEL DEL USUARIO
26 MANUAL DE INSTRUÇÕES
35 HANDLEIDING
44 BEDIENUNGSANLEITUNG

ACP-64

Lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil
Before operating this product, please read user manual completely
Lea atentamente el manual del usuario antes de utilizar el aparato
Lea atentamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho
Less de handleiding door voordat u deze eenheid gebruikt
Lesen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie das Gerät gebrauchen

AKAI

CLOCK RADIO

Avant de commencer

Merci d'avoir acheté le **AKAI ACP-64**: un radio réveil doté d'une double alarme avec projection.

Ce produit est votre garantie de qualité, de performance et de valeur. Nos ingénieurs ont inclus de nombreuses fonctionnalités utiles et pratiques dans ce produit. Veuillez lire ce manuel d'instructions entièrement afin d'assurer la meilleure performance de chaque fonction.

Ce produit a été fabriqué en utilisant des composants de qualité et dans les normes de fabrication.

Le **AKAI ACP-64**: a été testé par les inspecteurs et trouvé en parfait état de fonctionnement avant de quitter notre usine. Pour référence ultérieure, noter le numéro de série dans l'espace prévu.

Model No: **ACP-64**:

N° de série _____

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR
ATTENTION: POUR RÉDURE LE RISQUE
D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE
L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL NE COMPORTE AUCUNE PIÉCE
UTILE À L'UTILISATEUR
CONFIEZ-EN L'ENTRETIEN A DU PERSONNEL QUALIFIE

Ce symbole indique qu'une tension dangereuse représentant un risque d'electrocution est présente dans cet appareil.

Ce symbole indique que les documents fournis avec cet appareil contiennent des instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien

1. Ne placez aucune flamme, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
2. Ne placez pas l'appareil dans un endroit clos, tel qu'une bibliothèque fermée ou étagère sans une ventilation adéquate.
3. Lorsque le dispositif de mise hors tension est la fiche secteur, celle-ci doit rester accessible et opérationnelle.
4. N'obstruez pas les grilles de ventilation avec des objets tels que journaux, nappes de table, rideaux, etc. :
5. N'exposez pas l'appareil à des projections de liquides et assurez-vous qu'aucun objet contenant de l'eau, tel qu'un vase, ne soit placé sur l'appareil.
6. Ne branchez pas l'antenne FM sur une antenne extérieure.
7. N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil, aux extrêmes de températures, à l'humidité, aux vibrations ou à un environnement poussiéreux.
8. Ne nettoyez pas la surface de l'appareil à l'aide de produits abrasifs, de benzène, de diluants ou d'autres solvants. Nettoyez-la avec une solution de détergent doux et non-abrasif et un chiffon propre et doux.

9. Ne tentez jamais d'insérer des fils de fer, aiguilles ou autres objets similaires dans les grilles de ventilation ou autres orifices de l'appareil.
10. Avertissement concernant la mise hors tension de l'appareil : la mise hors tension s'effectue en débranchant la fiche secteur. De ce fait, celle-ci doit toujours rester accessible et opérationnelle.
11. N'exposez pas les piles à une chaleur extrême, telle que le rayonnement direct du soleil, le feu etc.
12. Produit LED Classe 1

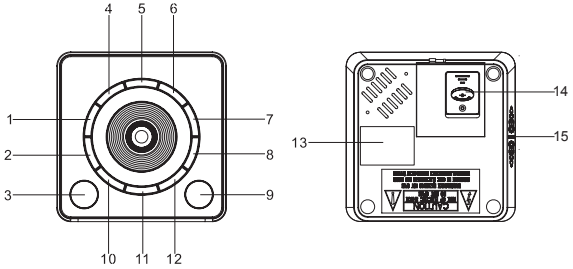
Mise en garde

Il existe un risque d'explosion en cas de remplacement non-conforme de la pile. Replacez-la uniquement par une pile du même type ou d'un type équivalent

CONNEXION AU SECTEUR & SYSTEME DE SAUVEGARDE

Branchez le cordon AC sur une prise secteur AC. Cet appareil est doté d'un système d'alimentation de secours par pile nécessitant une pile plate au lithium 3V de type CR2032 (non fournie). Insérez la pile dans le compartiment en respectant la polarité (bornes + and -) indiquée sur la plaque à l'intérieur du compartiment. En cas de coupure de l'alimentation AC, l'horloge bascule automatiquement sur l'alimentation par pile et continue de fonctionner; idem pour la minuterie. Lorsque l'alimentation AC est rétabli, l'horloge rebascule sur l'alimentation AC.

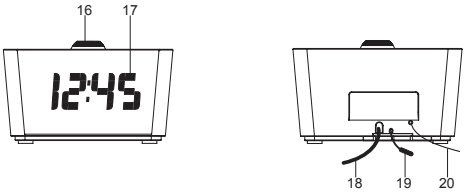
DESCRIPTION DE L'APPAREIL & COMMANDES



FONCTIONS TOUCHES MULTIFONCTIONS

1. REGLAGE ALARME 1 MARCHE / ARRET
2. << RECHERCHE ARRIERE / REGLAGE DES STATIONS ARRIERE / REGLAGE CALENDRIER ANNEE/MOIS/ JOUR
3. ALARME A REPETITION / SOMMEIL / VARIATEUR D'ECLAIRAGE
4. MEMORISATION STATION RADIO/ MEMOIRE +/ FONCTION SIESTE / ACTIVER OU DESACTIVER L'AFFICHAGE AUTOMATIQUE
5. ACTIVER / DESACTIVER LA PROJECTION
6. INVERSION PROJECTION HEURE 180° / HORLOGE / TEMPERATURE INTERIEUR
7. REGLAGE ALARME 2 MARCHE / ARRET
8. AUGMENTER VOLUME / ACTIVER ou DESACTIVER AFFICHEUR AUTOMATIQUE
9. MARCHE/ARRET
10. >> RECHERCHE AVANT/ REGLAGE DES STATIONS AVANT/REGLAGE HEURE D'ETE /C°- °F.
11. REGLAGE HORLOGE/TEMPERATURE
12. DIMINUER LE VOLUME
13. PLAQUE SIGNALETIQUE
14. COMPARTIMENT PILE (ARRIERE DE L'APPAREIL)
15. HAUT- PARLEUR

DESCRIPTION DE L'APPAREIL & COMMANDES (Suite)



16. MOLETTE DE MISE AU POINT DU PROJECTEUR
17. ECRAN LCD
18. CORDON D'ALIMENTATION AC
19. CAPTEUR DE TEMPERATURE (INTERIEUR)
20. ANTENNE FM

DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR

REGLAGE DE L'HEURE & DE LA DATE

1. REGLAGE MANUEL DE L'HORLOGE ET DU CALENDRIER

A. Réglage de l'heure et le calendrier

En mode veille, appuyez longuement (2 sec) sur le bouton **CLOCK ADJ/ TEMPERATURE** (11) pour entrer en mode Réglage Horloge. Une fois en mode Réglage, appuyez de nouveau sur la touche **CLOCK ADJ/TEMPERATURE** (11) pour afficher les champs à régler dans la séquence suivante:

Normal → Année → Mois → Jour → 12/24 H → Heure en temps réel → Minutes en temps réel → Normale

Ajustements pour le réglage:

- Appuyez sur le bouton <</ Tune - (2) pour diminuer la valeur.
- Appuyez sur >> / Tune + touche (10) pour augmenter la valeur.
- Maintenez les touches << ou >> pendant 2 secondes pour accélérer l'ajustement

REGLAGE DE L'ALARME

1. **Réglage de l'alarme**
   En mode veille, appuyez longuement sur la touche **ALARM 1** (1) ou **ALARM 2** (7) pour entrer en mode réglage de l'heure de l'alarme. Une fois dans le réglage, appuyez de nouveau sur la touche **ALARM 1** (1) ou **ALARM 2** (7) pour afficher les champs à régler dans la séquence suivante :

Mode Normal → Heure Alarme → Minute Alarme → Jours de semaine Alarme →
Alarme SONNERIE → Alarme RADIO → Volume réveil Alarme → Retour en mode Normal

Sélectionnez la récurrence de l'alarme parmi les options suivantes :
1-5: Du Lundi au Vendredi
1-7: Tous les jours de la semaine
6-7: Samedi & Dimanche
1-1: Un jour par semaine

Ajustements pour le réglage:
- Appuyez sur le bouton **<</ Tune -** (2) pour diminuer la valeur.
- Appuyez sur **>> / Tune +** touche (10) pour augmenter la valeur.
- Maintenez les touches **<<** ou **>>** pendant 2 secondes pour accélérer l'ajustement.

Durée de l'alarme :
Le réveil par la sonnerie ou par la radio sonne pendant 30 minutes si aucune touche n'est actionnée & l'alarme s'arrête automatiquement. L'alarme sonnera de nouveau à la même heure en fonction de la récurrence programmée dans les réglages.

2. **FONCTION SNOOZE: Alarme à répétition**

Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur la touche **'Snooze'** (3) pour activer la fonction « Alarme à répétition ». L'alarme, qu'il soit réglé sur sonnerie ou sur radio, s'arrête et sonnera de nouveau 9 minutes plus tard.
Pour désactiver la fonction **Snooze**, appuyez sur la touche **'ON/OFF'** (9). Si aucune touche n'est actionnée, l'alarme retentira pendant 30 minutes puis s'arrêtera automatiquement.

3. **FONCTION NAP : Sieste**

Cette fonction sert à définir la durée d'une sieste sans modifier le réglage de l'alarme déjà programmée pour le lendemain.

Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur la touche **" MEMORY. SET / MEMORY+ / NAP " (4)** pour entrer en mode **SIESTE**. Appuyez plusieurs fois sur la touche **" MEMORY. SET / MEMORY+ / NAP " (4)** pour programmer la minuterie de 90 minutes à 10 minutes. Une fois le temps écoulé la sonnerie retentit.
Pour arrêter la sonnerie d'alarme, appuyez sur le bouton **ON/OFF (9)** (si vous appuyez sur le bouton **" MEMORY. SET / MEMORY+ / NAP " (4)** cela n'aura aucun effet). Si aucune touche n'est actionnée la sonnerie d'alarme retentira pendant 30 minutes puis s'arrêtera automatiquement.

FONCTIONNEMENT RADIO

1. ECOUTER LA RADIO

Appuyez sur la touche **'ON/OFF'** (9) pour allumer la radio.
Réglez la station FM à l'aide des boutons de syntonisation **'Tune –'** (2) ou **'Tune +'** (10).
Appuyez 1 seconde sur l'un des boutons de syntonisation **'Tune –'** (2) ou **'Tune +'** (10), puis relâchez, l'appareil recherche la prochaine station de la radio disponible sur la bande de fréquence.
Pour éteindre la radio appuyez sur la touche **'ON/OFF'** (9).
Remarque:
Assurez-vous que l'antenne FM est complètement déroulée pour assurer une meilleure réception FM.

2. MEMORISER ET RAPPELER STATIONS DE RADIO PREREGLEES

Appuyez sur la touche **'ON/OFF'** (9) pour allumer l'appareil.
Réglez la station FM désirée à l'aide des boutons de syntonisation **'Tune –'** (2) ou **'Tune +'** (10).
Appuyez sur la touche **'MEMORY/ MEM +'** (4) & **"P02"** clignote à l'écran.
Appuyez une nouvelle fois sur la touche **'MEM SET/ MEM +'** (4) pour mémoriser la station radio.
Répéter les étapes 2 à 4 afin de mémoriser jusque 10 stations de radio FM.
Lorsque "P01-P10" clignote, sélectionnez le numéro de préréglage à l'aide des boutons **'Tune +'** ou **'Tune –'**.
Pour rappeler une station préréglée, appuyez sur **'MEM SET/ MEM +'** (4) pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

3. FONCTION SOMMEIL (ARRET DIFFERE)

Lorsque vous écoutez la radio, appuyez sur le bouton **« SNOOZE/SLEEP/ DIMMER »** (3) pour entrer en mode « Arrêt différé ». Appuyez plusieurs fois sur la touche **« SNOOZE/SLEEP/ DIMMER »** (3) pour programmer l'arrêt différé de 90 minutes à 15 minutes. L'appareil s'éteint automatiquement un fois le temps écoulé.

AUTRES FONCTIONS

1. FONCTION AFFICHAGE AUTOMATIQUE.

- Appuyez longuement (environ 3 secondes) sur la touche **« Memory. set / Memory+ / Display light auto on- off/ NAP »** (4), l'indicateur ⏻ s'affiche sur l'écran LED. L'affichage s'éteint automatiquement après 15 secondes. Appuyez sur n'importe quelle touche pour activer l'affichage pendant 15 secondes.
- Appuyez sur la touche **« Memory. set / Memory+ / Display light auto on-off/ NAP »** (4) pendant 3 secondes, l'indicateur ⏻ disparaît de l'écran LED, la fonction est désactivée.

2. VARIATEUR DE LUMINOSITE (DIMMER)

Le bouton de variateur de luminosité **« DIMMER » (3)** vous permet de régler la luminosité de l'écran.

AUTRES FONCTIONS (SUITE)

3. AFFICHAGE EN BOUCLE

En mode veille, appuyez longuement (environ 2 secondes) sur la touche **VOLUME UP/ DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (8)** pour afficher l'année. Appuyez une nouvelle fois pour afficher le mois le jour et la température. Au bout the 5 secondes l'heure s'affiche de nouveau.

4. HEURE D'ETE (DST)

Pour les pays introduisant l'heure d'été (Une heure de différence entre l'heure d'été et l'heure d'hiver), ce radio réveil offre l'option ' heure d'été' ce qui vous permettra de régler automatiquement l'heure d'été.
En mode veille, maintenez enfoncé la touche **>>/TUNE+/DST/C-F (10)** pendant 2 sec, l'heure avance automatiquement d'une heure. Pour désactiver la fonction 'Heure d'été' répétez l'opération en maintenant enfoncé la touche **>>/TUNE+/ DST/C-F (10).**

5. TEMPERATURE INTERIEURE

Un fil capteur de la température intérieure de la pièce est situé à l'arrière de l'appareil.

Pour passer d'un affichage de la température en °C à °F, appuyez longuement (environ 3 secondes) sur la touche **>>/TUNE +/ DST/ °C-°F (10)**. Les plages de température, pour une utilisation intérieure, sont comprises entre 0° et 50°C ou 32° et 122°F.

6. PROJECTEUR

1. Réglez l'intensité de l'image et la mise au point en tournant la molette (11) jusqu'à ce que l'heure, affichée sur le mur ou au plafond, apparaisse de façon nette.
2. Régler la direction de la projection
3. Pour inverser le sens de l''affichage, appuyez sur la **PROJECTION TIME 180 ° FLIP / TIME- TEMPERATURE (6).**
4. Pour passer de la projection de l'heure à celle de la température, appuyez longuement sur la touche **PROJECTION TIME 180 ° FLIP / TIME-TEMPERATURE (6).**

REMARQUE: L'heure doit être projetée sur le mur ou sur le plafond d'une pièce obscure. La portée de la projection se situe entre 0.90m ~ 2.70m.

7. REMISE A ZERO

- Le fonctionnement normal de l'appareil peut-être gêné par de fortes interférences électromagnétiques ou à une surtension, dans de cas réinitialiser l'appareil pour reprendre un fonctionnement normal.
- Il suffit de débrancher le cordon d'alimentation secteur et retirez la batterie de sauvegarde, attendez au moins 3 minutes, puis configurer l'appareil de nouveau en suivant le manuel d'utilisation.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Référence Modèle	• ACP-64
Alimentation	• AC 230 ~ 50 Hz
Consommation en mode marche	• 5W
Consommation en mode veille	• <1 W
Pile de sauvegarde	• 3V (CR2032 Flat Lithium battery x 1)
Fréquence Radio	• FM: 87.5MHz - 108 MHz
Puissance de sortie AUDIO	• 150 MW
Poids de l'appareil	• 0.423 g
Dimensions	• 121×121×68 mm

En raison de la révision et de l'amélioration constante quant à la conception de nos produits, les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

BEFORE WE BEGIN

Thank you for purchasing the **AKAI ACP-64: A dual Alarm Clock Radio with Projection.**
This is your assurance of quality, performance and value. Our engineers have included many useful and convenient features in this product. Please be sure to read this instruction Manual completely to make sure you are getting the maximum benefit from each feature.
This product was manufactured using the highest quality components and standards of workmanship. It was tested by inspectors and found to be in perfect working order before it left our factory.
For future reference, record the serial number in the space provided.
Model No: **AKAI ACP-64**:
Serial Number: _____

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

1. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
2. Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
3. Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
4. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
5. It shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Do not connect FM antenna to outside antenna.
7. The unit should not be exposed to direct sunlight, very high or low temperature, moisture, vibrations or placed in dusty environment.
8. Do not use abrasive, benzene, thinner or other solvents to clean the surface of the unit. To clean, wipe it will mild non-abrasive detergent solution and clean soft cloth.

9. Never attempt to insert wires, pins or other such objects into the vents or opening of the unit.
10. Disconnect device warning: Mains plug is used as the connection, so it should always remain ready operate.
11. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
12. Class 1LED product.

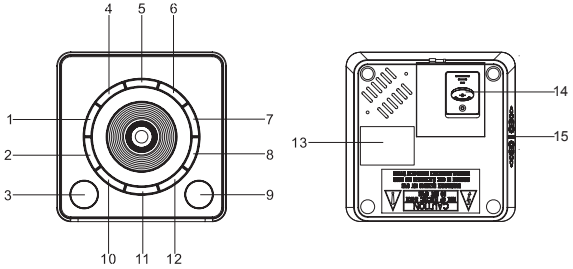
CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

POWER SUPPLY & BATTERY BACK-UP SYSTEM

Plug the AC power cord to a household outlet AC source. This unit is equipped with a battery back-up system, it requires a 3V CR2032 flat lithium battery (not included). Insert the battery in the battery compartment, making certain that the positive and negative (+ and -) battery terminals are attached to the corresponding terminals on the plate in the battery compartment. If an AC power failure occurs, the clock automatically switches to the battery power supply, the clock and timer memory continue running. When the AC power resumes, the clock switches back to AC again.

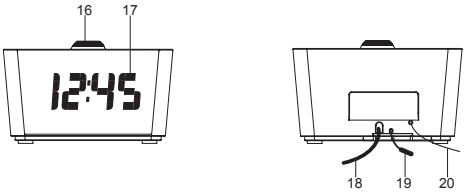
DESCRIPTION OF UNIT AND CONTROLS



FUNCTION AND CONTROLS

1. ALARM 1 ON / OFF SET
2. << / TUNE - / YEAR/MONTH/DAY
3. SNOOZE / SLEEP / DIMMER
4. MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY
5. PROJECTION ON/OFF
6. PROJECTION TIME 180° FLIP/TIME- TEMPERATURE
7. ALARM 2 ON / OFF SET
8. VOLUME UP / DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF
9. ON / OFF
10. >> / TUNE + / DST/C-F
11. CLOCK.ADJUSTEMENT/ TEMPERATURE
12. VOLUME DOWN
13. RATING LABEL
14. BATTERY COMPARTMENT
15. SPEAKER

DESCRIPTION OF UNIT AND CONTROLS (Suite)



16. FOCUS ADJUSTMENT FOR PROJECTION UNIT
17. DISPLAY
18. AC POWER CORD
19. TEMPERATURE SENSOR (IN DOOR)
20. FM ANTENNA

DISPLAY DESCRIPTION

TIME & CALENDAR SETTING

TIME AND CALENDAR MANUAL SETTING

Press **CLK.ADJ.TEMPERATURE** button (11), in standby mode, and keep depress over 2 seconds to enter time set mode, after enter the setting mode, press **CLK.ADJ.TEMPERATURE** button (11) to change the mode cycle as follows :

Normal → Year → Month → Day → 12/24 H → Real time Hour → Real time Min → Normal

Action (during data adjustment):

- Press **<< / Tune -** button (2) to adjust data backward.
- Press **>> / Tune +** button (10) to adjust data forward.
- Keep depressed **<<** or **>>** button for 2 seconds to enable auto forward.

ALARM SETTING

1. SETTING ALARM 1 AND ALARM 2

Press alarm set button **(1/7)** during normal mode and keep depress over 2 seconds to enter alarm set mode, after enter the setting mode, press alarm set button **(1/7)** to change the mode cycle as follows :

Normal → AL Hour → AL Min → AL weekday Alarm → AL wake beep → AL wake radio → AL wake radio volume → Normal.

Select alarm weekday mode as follows
1-5: Monday to Friday
1-7: Whole week
6-7: Saturday & Sunday
1-1: One day of week

- Action (during data adjustment):
- Press **<< / TUNE -** button **(2)** to adjust data backward.
- Press **>> / TUNE +** button **(10)** to adjust data forward.
- Keep depressed **<<** or **>>** button for 2 seconds to enable auto forward.

Alarm duration

Alarm Duration – Beep alarm or radio alarm will continue output for 30 minutes if no key press, then it will stop automatically and wait for same alarm time on next day.

2. SNOOZE FUNCTION

- During alarming, press **SNOOZE** button **(3)** will enable snooze function, Beep alarm or Radio alarm will stop.
- Snooze interval is 9 minute (not include second offset)
- Snooze will continue unless press **ON/OFF** button **(9)** to alarm off of Buzzer alarm or Radio Alarm stop automatically after 30 minutes.

3. NAP TIMER FUNCTION (COUNT DOWN TIMER)

During radio off mode, press **MEMORY.SET / MEMORY+ / NAP** button **(4)** to turn on NAP mode, the NAP time will keep by 5 seconds; within 5 seconds and press **MEMORY.SET / MEMORY+ / NAP** button **(4)** button can change the duration from 90 min – 10 min.
The alarm buzzer will sound for 30 min and then shut off automatically. To stop the alarm buzzer, press the **ON/OFF** button **(9)**.
Press the **MEMORY.SET / MEMORY+ / NAP** button **(4)** has no effect during alarm operation.

Press **ON/OFF** button **(9)** to cancel NAP function.
Note: The NAP does not include the wake up light function.

RADIO OPERATION

1. LISTENING TO RADIO
- Press the **ON/OFF** button **(9)** to turn the unit on.
- Use the **TUNE +** or **TUNE –** button to select the desired radio station. If you press and hold the **TUNE +** or **TUNE –** button, then release, the unit will automatically scan to the next broadcasting station.
- Press the **ON/OFF** button **(9)** to turn off the radio.

2. TO SET / RECALL THE PRESET RADIO STATIONS
- Press the **ON/OFF** button **(9)** to turn the unit ON.
- Use the **TUNE +** or **TUNE -** button to select the desired radio station.
- Press the **MEMORY / MEMORY +** button; “P02” will blink in the display.
- Press the **MEMORY / MEMORY +** button again to set the preset.

Repeat steps 2 through 4 to set more presets.
The unit can preset 10 stations totally for FM.
When “P01-P10” is blinking, press the **TUNE +** or **TUNE -** button to select the preset number.
When recalling preset stations, press **MEMORY / MEMORY +/NAP** button to select the preset number.
Note:
- Ensure that the FM antenna is completely unrolled and extended for best FM reception.

3. SLEEP OPERATION
When listening to radio, press **SNOOZE/SLEEP/DIMMER** button **(3)** to enter sleep mode. You can just adjust the sleep timer from 90 minutes to 15 minutes by pressing the **SNOOZE/SLEEP/DIMMER** button **(3)**. The unit will automatically turn off after the selected time.

OTHER FUNCTIONS

1. DISPLAY ON/OFF FUNCTION
- Press **MEMORY. SET / MEMORY+ / DISPLAY AUTO ON-OFF /NAP** button **(4)** for 3 seconds, the LED display Indicator ⏻ will light on, the LED display will turn off after 15 seconds automatically. Press any button to maintain the LED display for 15 seconds.
- Press **MEMORY. SET / MEMORY+ / DISPLAY LIGHT AUTO ON-OFF /NAP** button **(4)** for 3 seconds, the LED display Indicator ⏻ will light off to cancel this function.

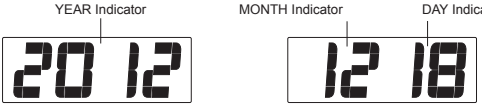
2. DIMMER CONTROL

The **DIMMER** switch **(3**) allows you to set the brightness of the LED display

OTHER FUNCTIONS

3. AUTO CHANGE DISPLAY CONTENT

In radio off mode, press the **VOLUME UP / DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF** button **(8)** and keep depress over 2 seconds to enter time display auto change mode to display the Year. Press again to display Month/Day/Temperature, the display returns to time display after 5 seconds.



4. INDOOR TEMPERATURE

- Indoor temperature sensor is at the back of the unit. The unit detects the current environment temperature.
- In order to display the indoor temperature in °C or °F, first turn on the **"AUTO CHANGE DISPLAY CONTENT"** (refer to the corresponding above paragraph).
- During Auto Change display content mode, when temperature is displayed, press on >> (10) key to toggle between temperature in Celsius to Fahrenheit.
- The detection range of indoor temperature is between 0°C & 50°C or 32°F & 122°F.

5. SELECT DST (DAYLIGHT SAVING TIME) MODE

For countries with daylight saving time (DST), the clock radio offers you DST option to adjust summer time.

In standby mode press and hold **>> / TUNE +/DST/C-F** button **(10)** for 2 seconds. The clock advances by one hour. To exit DST mode, repeat the above operation.

6. PROJECTION UNIT

- Focus setting: Adjust the projection clock brightness/focus by turning the brightness/focus adjustment wheel unit the projected time is clearly shown on the ceiling or wall.
- Adjust projected direction.
- To flip projected image by 180°, press **PROJECTION TIME 180° FLIP/TIME-TEMPERATURE** button **(6)**.

- Converted the projection time or temperature, keep depressed over 2 seconds to enter **PROJECTION TIME 180° FLIP/TIME-TEMPERATURE** button **(6)**.

Note: The time must be projected on the wall or on the ceiling of a darkened room. The distance range for the clock projection is between 0.90m ~ 2.70m.

7. RESET

If the system does not respond or exhibits erratic or intermittent operation, you may have experienced an electrostatic discharge (ESD) or a power surge that triggered the internal microcontroller to shut down automatically. If this occurs, simply disconnect the ac power cord and remove the system backup battery, wait at least 3 minutes and then setup the unit again by following the manual.

SPECIFICATIONS

Model Reference	• ACP-64
Power supply	• AC 230 V ~ 50 Hz
Power consomption	• 5 W
Standby mode consomption	• <1 W
Battery back up	• 3V (CR2032 Flat Lithium battery x 1)
Radio Frequency coverage	• FM: 87.5MHz - 108 MHz
Audio output power	• 150 MW
Product weight	• 0.423 g
Product Dimensions	• 121×121×68 mm
Indoor temperature range	• 0 to +50°C or 32 to 122°F

IMPORTANT:

Due to continual revision and improvement on our products design, specifications are subject to change without further notice.

ANTES DE COMENZAR

Gracias por su compra del **AKAI ACP-64: Radio Reloj de Alarma Dual con Proyección.**
Esta es su garantía de calidad, rendimiento y valor. Nuestros ingenieros han incluido varias funciones útiles y convenientes en este producto. Por favor, asegúrese de leer este Manual de Instrucciones de manera completa a fin de asegurarse de obtener el mayor beneficio de cada función.
Este producto fue fabricado usando componentes de la más alta calidad y estándares de mano de obra. Fue probado por inspectores y encontrado en perfecto estado de funcionamiento antes de salir de nuestra fábrica.
Para referencia futura, registre el número de serie en el espacio provisto.
Modelo No: **AKAI ACP-64**
Número de Serie: _____

IMPORTANTES INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

PRECAUCION
RIESGO DE GOLPE ELECTRICO
NO ABRIR

El símbolo de relámpago con una flecha dentro de un triángulo equilátero indica al usuario la presencia de una tensión sin aislar dentro del producto de suficiente magnitud que podría constituir un riesgo de golpe eléctrico para las personas

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero avisa al usuario de que existen importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña a este aparato.

1. No debe colocarse sobre el aparato ninguna fuente inflamable o encendida, tales como velas.

2. No coloque el producto en una biblioteca cerrada o estanterías sin ventilación apropiada.
3. A pesar de desconectar el aparato de la corriente, el mismo quedará activado para su funcionamiento.
4. La ventilación no debe ser impedida bloqueando las aberturas específicas de ventilación, con elementos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
5. No deberá ser expuesto a goteos o salpicaduras y no deberán colocarse sobre el aparato elementos llenos de líquidos, tales como floreros.
6. No conecte la antena FM a una antena de exterior.
7. La unidad no debe ser expuesta a luz solar directa, muy altas o bajas temperaturas, humedad, vibraciones o colocada en ambientes con polvo.
8. No utilizar solventes abrasivos, benzina, thinner u otros para limpiar la superficie de la unidad. Para limpiarla, pase un paño con detergente suave no abrasivo y seque con otro paño suave.
9. Jamás intente insertar cables, alfileres u objetos similares en las ventilaciones u otras aberturas de la unidad.
10. Advertencia sobre la desconexión de la unidad: El enchufe principal es usado para la conexión, de manera que debe permanecer siempre listo para funcionar.
11. Las pilas no deberán se expuestas a calor excesivo tales como luz solar, fuego o similares.
12. producto de LED Clase 1

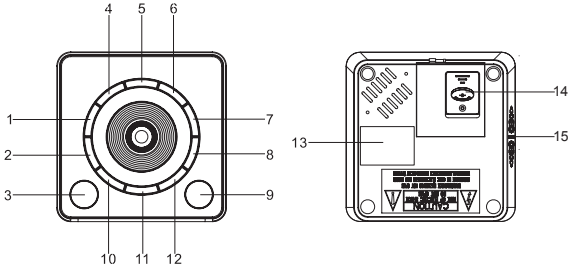
PRECAUCION

Peligro de explosión si la pila es reemplazada de manera incorrecta. Reemplace solamente con pila igual o equivalente.

ALIMENTACION Y SISTEMA DE RESGUARDO A PILA

Enchufe el cable de alimentación al tomacorrientes. Esta unidad está equipada con un sistema de resguardo a pila, el cual requiere una pila plana de litio de 3V CR2032 (no incluida). Inserte la pila en su compartimiento, asegurándose que los bornes de la pila, positivo y negativo (+ y -) sean conectados a las terminales correspondientes de la placa en el compartimiento. En caso de falla de la corriente eléctrica, el reloj automáticamente cambiará a la alimentación a pila, y así el reloj y memoria del temporizador seguirán funcionando. Cuando se restaure la corriente eléctrica, el reloj cambiará nuevamente a alimentación por corriente eléctrica.

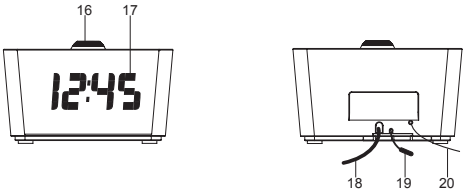
DESCRIPCION DE LA UNIDAD Y CONTROLES



FUNCIONES Y CONTROLES

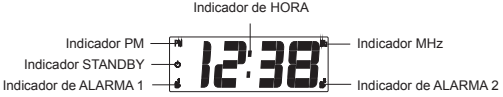
1. AJUSTE DE ALARMA 1 ACTIVADA / DESACTIVADA
2. << / SINTONIA - / AÑO / MES / DIA
3. SNOOZE / DORMIR / DIMER
4. MEMORIA/MEMORIA+/SIESTA/PANTALLA DE AUTO DESCONEXION
5. PROYECCION ACTIVADA / DESACTIVADA
6. TIEMPO DE PROYECCION GIRO DE 180° / HORA- TEMPERATURA
7. AJUSTE DE ALARMA 2 ACTIVADA / DESACTIVADA
8. SUBIR VOLUMEN / PANTALLA DE AUTO CAMBIO ACTIVADA / DESACTIVADA
9. ACTIVADO / DESACTIVADO
10. >> / SINTONIA + / DST / °C-F
11. AJUSTE DEL RELOJ / TEMPERATURA
12. BAJAR VOLUMEN
13. ETIQUETA DE CLASIFICACION
14. COMPARTIMENTO PARA PILAS
15. PARLANTE

DESCRIPCION DE LA UNIDAD Y CONTROLES (Conjunto)



16. AJUSTE DEL ENFOQUE DE LA UNIDAD PROYECTORA
17. PANTALLA
18. CABLE PARA LA CORRIENTE
19. SENSOR DE TEMPERATURA (INTERIORES)
20. ANTENA FM

DESCRIPCION DE LA PANTALLA



AJUSTES DE HORA Y CALENDARIO

AJUSTES MANUALES DE LA HORA Y CALENDARIO

Presione el botón (11) **AJUSTE DEL RELOJ / TEMPERATURA,** en el modo standby y mantenga presionado por más de 2 segundos para entrar al modo de ajuste de hora; tras haber ingresado al modo de ajuste, presione el botón (11) **AJUSTE DEL RELOJ / TEMPERATURA** para cambiar el modo ciclado de la manera siguiente:

Normal → Año → Mes → Día → 12/24 Hs → Hora Real → Minutos de la hora Real → Normal

Acción (durante el ajuste de datos):

- Presione el botón (2) **<< / Sintonía –** para ajustar los datos hacia atrás.
- Presione el botón (10) **>> / Sintonía +** para ajustar los datos hacia adelante.
- Mantenga presionado **<<** o el botón **>>** por 2 segundos para activar el auto avance.

AJUSTES DE LA ALARMA

1. AJUSTE DE LA ALARMA 1 Y DE LA ALARMA 2

Presione el botón de ajuste de la alarma **(1/7)** durante el modo normal y manténgalo presionado por más de 2 segundos para entrar al modo de ajuste de la alarma; tras haber ingresado al modo de ajuste, presione el botón de ajuste de alarma **(1/7)** para cambiar el modo ciclado de la manera siguiente:

Normal → Hora AL → Min AL → AL Alarma de día de la semana → AL pitido para levantarse → AL despertar con la radio → AL volumen de despertar con la radio → Normal.

Seleccione el modo de alarma de día de la semana de la siguiente manera:
1-5: Lunes a Viernes
1-7: Toda la semana
6-7: Sábado y Domingo
1-1: Un día de la semana

- Acción (durante el ajuste de datos):
- Presione el botón (2) **<< / Sintonía –** para ajustar los datos hacia atrás.
- Presione el botón (10) **>> / Sintonía +** para ajustar los datos hacia adelante.
- Mantenga presionado **<<** o el botón **>>** por 2 segundos para activar el auto avance.

Duración de la Alarma

Duración de la Alarma – Alarma de pitido o radio alarma continuará activa por 30 minutos si no se presiona tecla alguna, luego se detendrá automáticamente y esperará a la misma hora de alarma al día siguiente.

2. FUNCION DE SNOOZE

- Durante la alarma, presione el botón **(3) SNOOZE** y habilitará la función snooze, el pitido o radio alarma se detendrán.
- El intervalo de snooze es de 9 minutos (no incluye segunda compensación)
- Snooze continuará a menos que presione el botón (9) **ACTIVADO / DESACTIVADO** para apagar la alarma de Campana o la Radio Alarma y se detendrá automáticamente tras 30 minutos.

3. FUNCION DE TEMPORIZADOR DE SIESTA (TEMPORIZADOR DE CUENTA REGRESIVA)

Durante el modo de radio apagada, presione el botón (4) **MEMORIA/ MEMORA+/SIESTA** para activar el modo de SIESTA, el modo SIESTA se mantendrá de 5 segundos; dentro de los 5 segundos presione el botón **(4)**

MEMORIA/MEMORA+/ SIESTA para cambiar la duración de 90 min. – 10 min. La campana de la alarma sonará por 30 min. y luego se apagará automáticamente. Para detener la campana de la alarma, presione el botón (9) **ACTIVADO/DESACTIVADO.**
Presionando el botón (4) **MEMORIA/MEMORA+/SIESTA** no tendrá efecto durante el funcionamiento de la alarma.
Presione el botón (9) **ACTIVADO/DESACTIVADO** para cancelar la función de SIESTA.
Nota: La SIESTA no incluye función de luz para despertarse.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. ESCUCHAR RADIO
- Presione el botón (9) **ACTIVADO/DESACTIVADO** para encender la unidad.
- Use el botón **SINTONIA +** o **SINTONIA –** para seleccionar la estación de radio deseada. Si presiona y mantiene el botón **SINTONIA +** o **SINTONIA –** y lo suelta, la unidad escaneará automáticamente la siguiente estación emisora.
- Presione el botón (9) **ACTIVADO/DESACTIVADO** para apagar la radio.

***2.* AJUSTE / LLAMADO DE EMISORAS DE RADIO PREFIJADAS**
- Presione el botón (9) **ACTIVADO/DESACTIVADO** para encender la unidad.
- Use el botón **SINTONIA +** o **SINTONIA –** para seleccionar la estación de radio deseada.
- Presione el botón **MEMORIA / MEMORIA +**; "P02" titilará en la pantalla.
- Presione nuevamente el botón **MEMORIA / MEMORIA +** para preajustar estaciones.

Repita los pasos 2 al 4 para preajustar más estaciones.
La unidad puede preajustar un total de 10 estaciones de FM.
Cuando titilen "P01-P10", presione el botón **SINTONIA +** o **SINTONIA –** para seleccionar el número prefijado.
Cuando llame estaciones prefijadas, presione el botón **MEMORIA/MEMORIA+/ SIESTA** para seleccionar el número prefijado.
Nota:
- Asegúrese que la antena FM esté completamente desenrollada y extendida para la mejor recepción FM.

3. FUNCION DORMIR
Cuando escuche la radio, presione el botón (3) **SNOOZE/DORMIR/DIMER** para entrar al modo dormir. Puede ajustar el temporizador para dormir desde 90 minutos a 15 minutos presionando el botón (3) **SNOOZE/DORMIR/DIMER**. La unidad se apagará automáticamente tras el tiempo seleccionado.

OTRAS FUNCIONES

1. FUNCION DE PANTALLA ENCENDIDA / APAGADA

- Presione el botón **(4) MEMORIA/MEMORA+/SIESTA/PANTALLA DE AUTO DESCONEXION** por 3 segundos, el indicador de la pantalla LED ⏻ se iluminará, la pantalla LED apagará tras 15 segundos de manera automática. Presione cualquier botón para mantener la pantalla LED encendida por 15 segundos.
- Presione el botón **(4) MEMORIA/MEMORA+/SIESTA/PANTALLA DE AUTO DESCONEXION** por 3 segundos, el indicador de la pantalla LED ⏻ se apagará indicando que esta función se ha cancelado.

2. CONTROL DE DIMER

La llave **(3) DIMER** le permite ajustar el brillo de la pantalla LED

OTRAS FUNCIONES

3. CAMBIO AUTOMATICO DE CONTENIDO DE PANTALLA

En el modo de radio apagada, presione el botón (8) **SUBIR VOLUMEN / PANTALLA DE AUTO CAMBIO ACTIVADA / DESACTIVADA** y manténgalo presionado por más de 2 segundos para entrar al modo de cambio automático de pantalla de hora, para mostrar el Año. Presione nuevamente para mostrar el Mes/Día/Temperatura, la pantalla retornará a la pantalla de hora tras 5 segundos.

4. TEMPERATURA DE INTERIOR

- El sensor de la temperatura interior se encuentra en la parte trasera de la unidad. La unidad detecta la actual temperatura del ambiente.
- A fin de mostrar la temperatura interior en °C o °F, primero active el “CAMBIO AUTOMATICO DE CONTENIDO DE PANTALLA” (referirse al párrafo anterior).
- Durante el modo de Cambio Automático de Contenido de Pantalla, cuando se muestre la temperatura, presione la tecla (10) >> para intercambiar entre temperatura en Celsius o Fahrenheit.
- El rango de detección de la temperatura interior es entre 0°C y 50°C o 32°F y 122°F.

5. SELECCIONAR MODO DST (HORARIO DE VERANO)

Para países con horario de verano (DST), el radio reloj les ofrece la opción DST para ajustar a la hora de verano.

En el modo standby presione y sostenga el botón (10) **>>/SINTONIA +/ DST/°C-F** por 2 segundos. El reloj avanzará de a una hora. Para salir del modo DST, repita la operación anterior.

6. UNIDAD DE PROYECCION

- Ajuste del enfoque: Ajuste el enfoque/brillo de la proyección del reloj girando la rueda de ajuste de brillo/enfoque hasta que la hora proyectada se muestre claramente sobre el techo o la pared.
- Ajuste la dirección proyectada.
- Para voltear la imagen proyectada en 180°, presione el botón (6) **TIEMPO DE PROYECCION GIRO DE 180°/HORA-TEMPERATURA.**
- Una vez convertida la proyección de la hora o temperatura, mantenga presionado por 2 segundos para entrar al botón (6) **TIEMPO DE PROYECCION GIRO DE 180°/HORA- TEMPERATURA.**

Nota: La hora debe ser proyectada sobre la pared o sobre el techo de una habitación oscura. El rango de distancia para la proyección del reloj es de entre 0.90m ~ 2.70m.

7. REAJUSTE

Si el sistema no responde o exhibe funcionamiento errático o intermitente, podría haber experimentado una descarga electroestática (ESD) o un pico de tensión que activó el micro controlador interno para apagar la unidad automáticamente. Si ésto ocurre, simplemente desconecte el cable de la corriente y remueva la pila de resguardo del sistema, espere al menos 3 minutos y vuelva a activar la unidad siguiendo el manual.

ESPECIFICACIONES

Referencia del modelo	• ACP-64
Alimentación	• AC 230 V ~ 50 Hz
Consumo eléctrico	• 5 W
Consumo en modo Standby	• <1 W
Pila de resguardo	• 3V (1 pila CR2032 Plana de Litio)
Cobertura de Radio Frecuencia	• FM: 87.5MHz - 108 MHz
Potencia de salida del Audio	• 150 MW
Peso del producto	• 0.423 gr.
Dimensiones del producto	• 121×121×68 mm
Rango de temperatura interior	• 0 a +50°C o 32 a 122°F

IMPORTANTE:
Debido a la continua revisión y mejoras al diseño de nuestros productos, las especificaciones pueden cambiar sin aviso previo.

ANTES DE COMEÇAR

Obrigado por comprar o **AKAI ACP-64: Um rádio relógio despertador com Projeção.**
Este é o seu seguro de qualidade, performance e valor. Nossos engenheiros incluiram muitos detalhes úteis e convenientes neste produto. Por favor leia este Manual de Instruções na sua totalidade para ter certeza de tirar o máximo proveito de cada característica.
Este produto foi produzido utilizando componentes e mão de obra das mais altas qualidades. Foi testado por inspetores e declarado em perfeitas condições de funcionamento ao deixar a fábrica.
Para referência no futuro, quarde o número de série no espaço provisto.
Modelo Número: **AKAI ACP-64:**
Número de Série: _____

INSTRUÇÕES MPORTANTES DE SEGURANÇA

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CUIDADO
RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO
NÃO ABRA

O símbolo de um relâmpago com uma ponta de flecha dentro de um triângulo equilátero tem o objetivo de alertar o usuário sobre a presença de voltagem não isolada dentro do produto. A exposição pode ser de tal magnitude que haja risco de choque elétrico para as pessoas.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero tem o objetivo de alertar o usuário sobre a presença de instruções importantes sobre a operação e a manutenção (serviço) na literatura que acompanha o produto.

1. Nenhuma fonte de fogo vivo, como velas acesas, devem ser colocados sobre o aparelho.

2. Não coloque o produto em estantes fechadas ou sem a correta ventilação.
3. Quando a tomada é utilizada para desligar o aparelho, esta deve estar em lugar de fácil acesso.
4. A ventilação não deve ser impedida ao se cobrir as aberturas de ventilação com itens como jornais, panos de mesa, cortinas, etc.
5. O produto não deve ser exposto à gotas ou jatos d´água, e objetos com líquidos, como vasos, não devem ser colocados sobre o mesmo.
6. Não conecte a antena FM à uma antena externa.
7. Esta unidade não deve ser exposta à luz direta do sol, temperaturas muito altas ou baixas, umidade, vibrações ou estar em lugares com poeira.
8. Não utilize produtos abrasivos, benzina, removerdor ou solventes para limpar a superficie da unidade. Para limpar, utilize um pano macio e limpo e um detergente não abrasivo.
9. Nunca tente colocar fios, pregos ou outros objetos nas aberturas da ventilação ou em outras aberturas da unidade.
10. Aviso para desligar o aparelho: A tomada principal é utilizada como conexão, por isso deve ser de fácil acesso sempre.
11. As baterias não devem ser expostas ao calor em excesso como a luz do sol, fogo ou outros.
12. Produto classe LED 1.

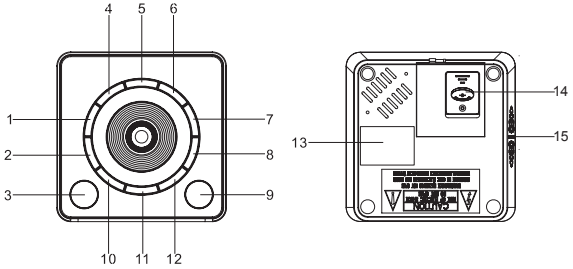
PRECAUÇÃO

Perigo de explosão se a bateria for incorretamente trocada.
Troque somente por outra do mesmo tipo ou equivalente.

FONTE DE ENERGIA E SISTEMA DE BATERIA DE APOIO

Ligue o cabo de energia AC à fonte de energia AC. Esta unidade está equipada com um sistema de bateria de apoio. Precisa uma bateria pequena de lítio de 3V CR2032 (não incluida). Coloque a bateria no compartimento da bateria, controlando que as terminais positiva e negativa (+ e -) da bateria estejam conectadas às terminais correspondentes na placa do compartimento da bateria. Se houver uma falha na energia AC, o relógio mudará automáticamente para a fonte de energia da bateria. O relógio e a memória do cronômetro continuarão a funcionar. Quando a energia AC voltar, o relógio mudará para a energia AC novamente.

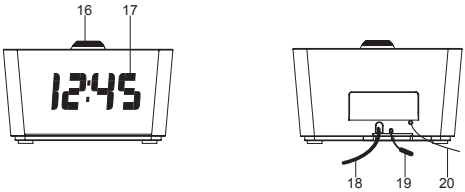
DESCRIÇÃO DA UNIDADE E DOS CONTROLES



DESCRIÇÃO DA UNIDADE E DOS CONTROLES

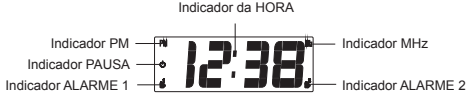
1. AJUSTE LIGAR/DESLIGAR DO ALARME 1
2. << / SINTONIZAR - /ANO/MÊS/DIA
3. SNOOZE/DORMIR/INTENSIDADE DA LUZ
4. MEMÓRIA/MEMÓRIA+/COCHILO/AUTO DESLIGAR DISPLAY
5. LIGAR/DESLIGAR PROJEÇÃO
6. GIRAR PROJEÇÃO DA HORA 180°/HORA- TEMPERATURA
7. AJUSTE LIGAR/DESLIGAR DO ALARME 2
8. AUMENTAR VOLUME/LIGAR/DESLIGAR AUTO MUDANÇA DO DISPLAY
9. LIGAR/DESLIGAR
10. >> /SINTONIA +/ DST/C-F
11. AJUSTE DO RELÓGIO/TEMPERATURA
12. DIMINUIR VOLUME
13. ETIQUETA DE VOLTAGEM
14. COMPARTIMENTO DA BATERIA
15. ALTO-FALANTES

DESCRIÇÃO DA UNIDADE E CONTROLES (continuação)



16. AJUSTE DO FOCO PARA A UNIDADE DE PROJEÇÃO
17. DISPLAY
18. CABO DE POTÊNCIA AC
19. SENSOR DE TEMPERATURA (PARA INTERIORES)
20. ANTENA FM

DESCRIÇÃO DO DISPLAY



AJUSTE DA HORA E DO CALENDÁRIO

AJUSTE MANUAL DA HORA E DO CALENDÁRIO

Mantenha a tecla **CLK.ADJ.TEMPERATURA** (11) pressionada por mais de 2 segundos, no modo pausa, para entrar no modo de ajuste da hora. Após ter entrado no modo de ajuste, pressione a tecla **CLK.ADJ.TEMPERATURA** (11) para mudar o ciclo do modo na seguinte sequência:

Normal → Ano → Mês → Dia → 12/24 Hrs → Hora Atual → Min. Atuais → Normal

Ação (durante o ajuste dos dados):

- Pressione a tecla **<< / Sintonia -** (2) para ajustar os dados para trás.
- Pressione a tecla **>> / Sintonia +** (10) para ajustar os dados para adiante.
- Mantenha pressionada a tecla **<<** ou **>>** por 2 segundos para ativar o adiantamento automático.

AJUSTE DO ALARME

1. AJUSTAR O ALARME 1 E O ALARME 2

Mantenha pressionada a tecla de ajuste do alarme **(1/7)** por mais de 2 segundos para entrar no modo de ajuste do alarme. Após ter entrado no modo de ajuste, pressione a tecla de ajuste do alarme **(1/7)** para mudar o ciclo do modo na seguinte sequência:

Normal → Hora AL → Min. AL → Alarme dia da semana AL → Bipe para acordar AL → Rádio despertador AL → Volume do rádio despertador → Normal.

Selecione o modo do dia do alarme da seguinte maneira:
1- 5: Segunda à Sexta-feira
1- 7: Toda a semana
6 -7: Sábado e Domingo
1- 1: Um dia da semana

- Ação (durante o ajuste dos dados):
- Pressione a tecla **<< / SINTONIA –** (2) para ajustar os dados para trás
- Pressione a tecla **>> / SINTONIA +** (10) para ajustar os dados para adiante
- Mantenha pressionada a tecla **<<** ou **>>** por 2 segundos para ativar o adiantamento automático.

Duração do Alarme

Duração do alarme – O bipe do alarme ou o rádio despertador continuarão a soar por 30 minutos se nenhuma tecla for pressionada. Depois parará automaticamente e soará na mesma hora no dia seguinte.

2. FUNÇÃO SNOOZE

- Durante o alarme, pressionar a tecla **SNOOZE** (3) ativa a função snooze. O bipe do alarme ou o rádio despertador pararão.
- O intervalo do snooze é de 9 minutos (não inclui a segunda ativação)
- O snooze continuará até que a tecla **LIGAR/DESLIGAR** (9) seja pressionada para desligar o alarme. Caso contrário, o som do alarme ou o rádio despertador pararão automaticamente após 30 minutos.

3. FUNÇÃO CRONOMETRO DO COCHILO (CONTAGEM REGRESSIVA)

Durante o modo de desligar o rádio, pressione a tecla **AJUSTE MEMÓRIA / MEMÓRIA + / COCHILO** (4) para ativar o modo COCHILO. O tempo de COCHILO se mede em 5 segundos. Durante os 5 segundos, pressione a tecla **AJUSTE MEMÓRIA / MEMÓRIA + / COCHILO** (4) para mudar a duração entre 90 min. e 10 min.

O alarme soará por 30 min. e desligará automaticamente. Para desligar o som do alarme, pressione a tecla **LIGAR / DESLIGAR** (9).
Pressionar a tecla **AJUSTE MEMÓRIA / MEMÓRIA + / COCHILO** (4) não tem nenhum efeito durante o funcionamento do alarme.
Pressione a tecla **LIGAR / DESLIGAR** (9) para cancelar a função COCHILO.
Nota: O COCHILO não inclui a função da luz para acordar.

FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

1. ESCUTAR O RÁDIO
- Pressione a tecla **LIGAR / DESLIGAR** (9) para ligar a unidade.
- Utilize a tecla **SINTONIA +** ou **SINTONIA –** para selecionar a estação de rádio desejada. Se mantiver a tecla **SINTONIA +** ou **SINTONIA –** pressionada, e depois soltar, a unidade automaticamente procurará a seguinte estação.
- Pressione a tecla **LIGAR / DESLIGAR** (9) para desligar o rádio.

2. PARA AJUSTAR / VOLTAR ÁS ESTAÇÕES DE RÁDIO MEMORIZADAS
- Pressione a tecla **LIGAR / DESLIGAR** (9) para ligar a unidade.
- Utilize a tecla **SINTONIA +** ou **SINTONIA –** para selecionar a estação de rádio desejada.
- Pressione a tecla **MEMÓRIA / MEMÓRIA +**; "P02" vai piscar no display.
- Pressione a tecla **MEMÓRIA / MEMÓRIA +** novamente para reajustar.

Repita os passos 2 a 4 para mais memorizações.
A unidade pode memorizar um total de 10 estações para FM.
Quando "P01 – P10" estiverem piscando, pressione a tecla **SINTONIA +** ou **SINTONIA –** para selecionar o número memorizado.
Para sintonizar uma estação memorizada, pressione a tecla **MEMÓRIA / MEMÓRIA + / COCHILO** para selecionar o número memorizado.

Nota:
- Verifique que a antena FM esteja completamente desenrolada e esticada para uma recepção FM melhor.

3. FUNÇÃO DORMIR
Ao escutar o rádio, pressione a tecla **SNOOZE / DORMIR / DIMINUIR A LUZ** (3) para entrar no modo dormir. Pode-se ajustar o cronômetro de dormir de 90 a 15 min. pressionando a tecla **SNOOZE / DORMIR / DIMINUIR A LUZ** (3). A unidade desligará automaticamente após o tempo selecionado.

OUTRAS FUNÇÕES

1. FUNÇÃO LIGAR/DESLIGAR DISPLAY

- Mantenha a tecla **AJUSTE MEMÓRIA / MEMÓRIA + / AUTO LIGAR/ DESL LUZ DO DISPLAY / COCHILO** (4) pressionada por 3 segundos. O Indicador LED do display ⏻ se iluminará e apagará automaticamente após 15 segundos. Pressione qualquer tecla para manter o display LED aceso durante 15 segundos.
- Mantenha a tecla **AJUSTE MEMÓRIA / MEMÓRIA + / AUTO LIGAR/DESL LUZ DO DISPLAY / COCHILO** (4) pressionada por 3 segundos. O Indicador LED do display ⏻ apagará cancelando a função.

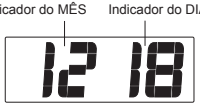
2. CONTROLE DA INTENSIDADE DA LUZ

A tecla da **INTENSIDADE DA LUZ** (3) permite ajustar o brilho do display LED.

OUTRAS FUNÇÕES

3. MUDANÇA AUTOMÁTICA DO CONTEÚDO DO DISPLAY

No modo do rádio desligado, mantenha a tecla **AUMENTAR VOLUME / MUDANÇA AUTOMÁTICA DO DISPLAY ENTRE LIGAR/DESLIGAR** (8) por mais de 2 segundos para entrar no modo automático do display e mostrar o Ano. Pressione novamente para mostrar Mês/Dia/Temperatura. O display voltará à hora normal após 5 segundos.



4. TEMPERATURA NO INTERIOR

- O sensor da temperatura no interior está na parte de trás da unidade. A unidade detecta a temperatura atual do ambiente.
- Para mostrar a temperatura do interior em C° ou F°, primeiro ative a "MUDANÇA AUTOMÁTICA DO CONTEÚDO DO DISPLAY" (veja o parágrafo acima que corresponda).
- Durante o modo de Mudança Automática do Conteúdo do Display, quando a temperatura for mostrada, pressione a tecla >> (10) para mudar entre a temperatura em graus Celsius e Fahrenheit.
- A amplitude da variação da temperatura no interior é de entre 0°C e 50° ou 32°F e 122°F.

5. SELECIONAR O MODO DST (HORARIO DE VERÃO)

Para países com horário de verão (DST), o rádio relógio oferece a opção de ajustar para o horário de verão.

No modo pausa, mantenha pressionada a tecla **>> / SINTONIA + / DST / C-F** (10) por 2 segundos. O relógio adiantará uma hora. Para sair do modo DST, repita a operação acima.

6. UNIDADE DE PROJEÇÃO

- Ajuste do foco: Ajuste o brilho/foco da projeção do relógio girando a roda de ajuste do brilho/foco até a que a hora projetada se veja claramente no teto ou na parede.
- Ajuste a direção da projeção.
- Para girar a projeção em 180°, pressione a tecla **GIRAR PROJEÇÃO DA HORA 180° / HORA-TEMPERATURA (6).**
- Uma vez mudada a projeção da hora ou temperatura, mantenha a tecla **GIRAR A PROJEÇÃO DA HORA 180° / HORA-TEMPERATURA (6)** pressionada por mais de 2 segundos para guardar.

Nota: A hora deve ser projetada numa parede ou no teto de um quarto escuro. A distância da projeção do relógio é de entre 0,90 m e 2,70 m.

7. REAJUSTE

Se o sistema não responder ou tiver um funcionamento errático ou intermitente, pode ter ocorrido uma descarga eletrostática (ESD) ou uma variação no suprimento de eletricidade que ativou o desligamento automático do microcontrole interno. Se isso acontecer, simplesmente desligue da tomada e remova a bateria de apoio, espere pelo menos 3 minutos e depois ajuste a unidade novamente seguindo as instruções do manual.

ESPECIFIÇÕES

Referência do Modelo	• ACP-64
Fonte de energia	• AC 230 V ~ 50 Hz
Consumo de energia	• 5 W
Consumo no modo pausa	• <1 W
Bateria de apoio	• 3V (Bateria pequena de lítio CR2032 x 1)
Cobertura da rádio frequência	• FM: 87,5MHz - 108 MHz
Potência de saída áudio	• 150 MW
Peso da unidade	• 0,423 g
Dimensões do produto	• 121×121×68 mm
Variação da temperature interior	• 0 a +50°C ou 32 a 122°F

IMPORTANTE:

Devido à constante revisão e melhoramente no desenho dos nossos pordutos, as espicificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

VOORDAT WE BEGINNEN

Bedankt voor uw aankoop van deze **AKAI ACP-64: de tweevoudige wekkerradio met projectie.**
Dit is uw garantie voor kwaliteit, performance en waarde. Onze ingenieurs hebben in dit apparaat vele nuttige en handige functies verwerkt. Gelieve deze Gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen om het beste uit elke functie te kunnen halen.
Dit product is met de hoogste normen van vakmanschap vervaardigd uit onderdelen van de beste kwaliteit. Het is door inspecteurs getest en in perfecte staat van werking bevonden toen het onze fabriek verliet.
Vul als referentie voor later het serienummer van uw apparaat hieronder in.
Modelnr.: **AKAI ACP-64:**
Serienummer: _____

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORZORGEN

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

OPGELET
RISICO VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN
NIET OPENMAKEN

Het symbool van de bliksemschicht met pijl in een gelijkbenige driehoek wil de gebruiker attent maken op de aanwezigheid van niet-geïsoleerde gevaarlijke voltages binnenin de behuizing van dit product, die voldoende krachtig zijn om elektrische schokken bij mensen te kunnen veroorzaken.

Het symbool van het uitroepteken in een gelijkbenige driehoek wil de gebruiker attent maken op het feit dat belangrijke instructies voor het gebruik en onderhoud (reparatie) zijn ingesloten in de documentatie die bij dit apparaat werd meegeleverd.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT EN DE BEDIENINGSKNOPPEN

1. Zet geen naakte vlam zoals van brandende kaarsen bovenop het apparaat neer.
2. Zet dit apparaat niet in een gesloten boekenkast of rek waardoor de ventilatie belemmerd wordt.
3. De stekker doet dienst als hoofdmiddel om dit apparaat van de netvoeding los te koppelen en dient te allen tijde bereikbaar te zijn.
4. De ventilatie mag niet belemmerd worden door de ventilatieopeningen van het apparaat af te dekken met bijvoorbeeld kranten, tafelkleden, gordijnen enz.
5. Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppelende of spattende vloeistof en voorwerpen die met water gevuld zijn, zoals vazen, mogen niet op dit apparaat worden neergezet.
6. Sluit de FM-antenne niet aan op een buitenantenne.
7. Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht, extreem hoge of lage temperaturen, vochtigheid, trilling of omgevingen met veel stof.
8. Gebruik geen schuurmiddelen, benzeen, thinner of andere chemische producten om de behuizing van dit apparaat te reinigen. Veeg de behuizing schoon met een mild sopje en een zachte, schone doek.
9. Probeer in geen geval kabels, pinnen of andere voorwerpen in de openingen of ventilatiesleuven van dit apparaat te stoppen.
10. Waarschuwing betreffende het ontkoppelen van dit apparaat: de stekker doet dienst als hoofdmiddel om het apparaat van de netvoeding los te koppelen en dient daarom te allen tijde bereikbaar te zijn.
11. De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals van zonneschijn of vuur.
12. LED-apparaat van de Categorie 1.

VOORZICHTIG

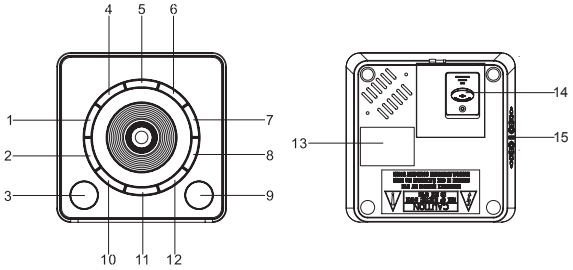
Ontploffingsgevaar wanneer de batterij verkeerd is ingezet.
Vervang de batterij uitsluitend door een batterij van hetzelfde of gelijkaardige type.

STROOMVOEDING & BACK-UPSYSTEEM MET BATTERIJ

Stop de stekker van het wisselstroom netsnoer in een wisselstroom stopcontact. Dit apparaat is uitgerust met een back-upsysteem met een batterij, waarvoor een platte lithiumbatterij van het type 3V CR2032 (niet meegeleverd) nodig is. Zet de batterij in het batterijvak, erop lettend dat de positieve en negatieve (+ en -) batterijcontacten op de overeenkomstige contacten in het batterijvak

zijn aangesloten. In geval van stroomonderbreking schakelt de wekkerradio automatisch over op de voeding van de batterij, zodat de klok en de timer blijven lopen. Het apparaat schakelt weer over op de wisselstroom netvoeding zodra deze is hersteld.

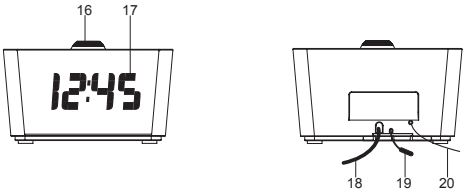
BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT EN BEDIENINGSKNOPPEN



FUNCTIES EN BEDIENINGSKNOPPEN

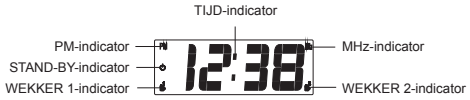
1. WEKKER 1 AAN / UIT INSTELLEN
2. << / AFSTEMMEN - / JAAR/MAAND/DATUM
3. SLUIMER / SLAAP / DIMMER
4. GEHEUGEN/GEHEUGEN+/DUT/AUTOM. UIT DISPLAY
5. PROJECTIE AAN/UIT
6. PROJECTIE TIJD 180° DRAAIEN/TIJD- TEMPERATUUR
7. WEKKER 2 AAN / UIT INSTELLEN
8. VOLUME OP / DISPLAY AUTOM. WISSELEN AAN/UIT
9. AAN/UIT
10. >> / AFSTEMMEN + / DST/C-F
11. KLOK INSTELLEN/ TEMPERATUUR
12. VOLUME NEER
13. TYPEPLAATJE
14. BATTERIJVAK
15. LUIDSPREKER

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT EN BEDIENINGSKNOPPEN (vervolg)



16. SCHERPSTELLING VOOR PROJECTIE-EENHEID
17. DISPLAY
18. WISSELSTROOM NETSNOER
19. TEMPERATUURSENSOR (BINNEN)
20. FM-ANTENNE

BESCHRIJVING VAN DE DISPLAY



DE TIJD & KALENDER INSTELLEN

DE TIJD EN KALENDER HANDMATIG INSTELLEN

Houd in de modus stand-by de toets **TIJD.INST.TEMPERATUUR** (11) minstens 2 seconden lang ingedrukt om de instelmodus voor de tijd binnen te gaan. Druk daarna op de toets **TIJD.INST.TEMPERATUUR** (11) om achtereenvolgens doorheen de onderstaande modi te verrollen:

Normaal → jaar → maand → datum → 12/24u → uur van de huidige tijd → minuten van de huidige tijd → normaal

Actie (tijdens het instellen van gegevens):

- Druk op de toets **<< / Afstemmen -** (2) om achteruit te gaan.
- Druk op de toets **>> / Afstemmen +** (10) om vooruit te gaan.
  Houd de toets **<<** of **>>** 2 seconden lang ingedrukt om automatisch vooruit te gaan.

DE WEKKERS INSTELLEN

1. WEKKER 1 EN WEKKER 2 INSTELLEN

Houd in de normale modus de insteltoets voor de wekker **(1/7)** minstens 2 seconden lang ingedrukt om de instelmodus voor de wekker binnen te gaan. Druk daarna op de insteltoets voor de wekker **(1/7)** om achtereenvolgens doorheen de onderstaande modi te verrollen:

Normaal → WEK uur → WEK minuten → WEK weekdag Wekker → WEK pieptoon → WEK radio → WEK radiovolume → Normaal.

Selecteer een weekdagmodus voor de wekker als volgt:
1-5: maandag tot vrijdag
1-7: hele week
6-7: zaterdag & zondag
1-1: één dag van de week

- Actie (tijdens het instellen van gegevens):
- Druk op de toets **<< / AFSTEMMEN -** (2) om achteruit te gaan.
- Druk op de toets **>> / AFSTEMMEN +** (10) om vooruit te gaan.
- Houd de toets **<<** of **>>** 2 seconden lang ingedrukt om automatisch vooruit te gaan.

Duur van de wekker
Duur van de wekker: de pieptoon- of radiowekker klinkt gedurende 30 minuten wanneer geen enkele toets wordt ingedrukt en stopt dan automatisch om de volgende dag op dezelfde wekkertijd weer te activeren.

2. SLUIMERFUNCTIE
- Druk terwijl de wekker afgaat op de toets **SLUIMER (3)** om de sluimerfunctie te activeren en de pieptoon- of radiowekker tijdelijk te stoppen.
- De tussentijd van de sluimerstand is 9 minuten (afgeronde seconden niet meegeteld)
- De sluimerstand blijft geactiveerd tot u op de toets **AAN/UIT (9)** drukt om de zoemer- of radiowekker uit te schakelen, of stopt automatisch na 30 minuten.

3. DE FUNCTIE DUT-TIMER (AFTELTIMER)
Druk terwijl de radio is uitgeschakeld op de toets **GEHEUGEN.INSTELLEN / GEHEUGEN+ / DUT (4)** om de DUT-modus in te schakelen. De insteltijd voor een dutje is 5 seconden: druk binnen de 5 seconden op de toets **GEHEUGEN. INSTELLEN / GEHEUGEN+ / DUT (4)** om een tijd in te stellen tussen 90 min en 10 min.

The wekkerzoemer klinkt 30 min. lang en schakelt daarna automatisch uit. Druk op de toets **AAN/UIT (9)** om de wekkerzoemer eerder te stoppen.
Drukken op de toets **GEHEUGEN.INSTELLEN / GEHEUGEN+ / DUT (4)** heeft geen enkel effect terwijl de wekker afgaat.
Druk op de toets **AAN/UIT (9)** om de DUT-functie te annuleren.
Opmerking: de functie wekkerlicht werkt niet terwijl de DUT-functie is ingeschakeld.

BEDIENING VAN DE RADIO

1. NAAR DE RADIO LUISTEREN
- Druk op de toets **AAN/UIT (9)** om het apparaat in te schakelen.
- Gebruik de toets **AFSTEMMEN +** of **AFSTEMMEN –** om de gewenste radiozender te selecteren. Houd de toets **AFSTEMMEN +** of **AFSTEMMEN –** ingedrukt en laat dan los om automatisch naar de eerstvolgende radiozender te scannen.
- Druk op de toets **AAN/UIT (9)** om de radio uit te schakelen.

2. OM VOORKEUZEZENDERS IN TE STELLEN / OP TE ROEPEN
- Druk op de toets **AAN/UIT (9)** om het apparaat IN te schakelen.
- Gebruik de toets **AFSTEMMEN +** of **AFSTEMMEN -** om de gewenste radiozender te selecteren.
- Druk op de toets **GEHEUGEN / GEHEUGEN +,** zodat “P02” op de display gaat knipperen.
- Druk nogmaals op de toets **GEHEUGEN / GEHEUGEN +** om de zender in te stellen als voorkeuzezender.

Herhaal de stappen 2 tot en met 4 om andere zenders in te stellen als voorkeuzezender.
U kunt tot 10 radiozenders op FM instellen als voorkeuzezender.
Druk terwijl “P01-P10” knippert op de toets **AFSTEMMEN +** of **AFSTEMMEN –** om een cijfer voor de voorkeuzezender te selecteren.
Druk op de toets **GEHEUGEN / GEHEUGEN +/DUT** om het cijfer van de gewenste voorkeuzezender te selecteren en deze voorkeuzezender op te roepen.
Opmerking:
- Let erop dat de FM-antenne volledig uitgetrokken en gestrekt is voor een optimale FM-ontvangst.

3. BEDIENING VAN DE INSLAAPFUNCTIE
Druk terwijl u naar de radio luistert op de toets **SLUIMER/SLAAP/DIMMER (3)** om de slaapmodus binnen te gaan. U kunt de inslaaptimer instellen tussen 90 minuten en 15 minutes door te drukken op de toets **SLUIMER/SLAAP/DIMMER (3)**. Het apparaat schakelt na de geselecteerde tijd automatisch uit.

OVERIGE FUNCTIES

1. DE FUNCTIE DISPLAY AAN/UIT

- Houd de toets **GEHEUGEN. INSTELLEN / GEHEUGEN+ / DISPLAY AUTOM. AAN-UIT /DUT (4)** 3 seconden lang ingedrukt. De LED-indicator ⏻ gaat op de display branden en schakelt 15 seconden later automatisch weer uit. Druk op eender welke toets om de LED-display 15 seconden langer te laten verlichten.
- Houd de toets **GEHEUGEN. INSTELLEN / GEHEUGEN+ / DISPLAY LICHT AUTOM. AAN-UIT /DUT (4)** 3 seconden lang ingedrukt. De LED-indicator ⏻ dooft op de display, aangevend dat deze functie is geannuleerd.

2. DE DIMMER INSTELLEN

U kunt met de **DIMMER**-schakelaar **(3)** de helderheid van de LED-display naar wens instellen.

3. AUTOMATISCH DE INFO OP DE DISPLAY WISSELEN

Houd terwijl de radio is uitgeschakeld de toets **VOLUME OP / DISPLAY AUTOM. WISSELEN AAN/UIT (8)** minstens 2 seconden lang ingedrukt om de functie automatisch info wisselen van de tijddisplay binnen te gaan en het jaartal te zien. Druk nogmaals op de toets om de maand/datum/temperatuur op de display te zien, de display keert na 5 seconden terug naar de tijddisplay.

4. BINNENTEMPERATUUR

- De sensor voor de binnentemperatuur bevindt zich op de achterzijde van het apparaat. Het apparaat detecteert de huidige omgevingstemperatuur.
- Om de binnentemperatuur in °C of °F aan te geven, dient u eerst de functie “AUTOMATISCH DE INFO OP DE DISPLAY WISSELEN” te activeren (zie voorgaande paragraaf).
- Druk in de modus automatisch de info op de display wisselen terwijl de temperatuur is aangegeven op de toets AAN >> (10) om af te wisselen tussen de temperatuureenheden Celsius en Fahrenheit.
- Het metingsbereik van de kamertemperatuur ligt tussen 0°C & 50°C of 32°F & 122°F.

5. DE DST-MODUS (ZOMERTIJD) SELECTEREN

Voor landen waar een zomertijd (DST) van kracht is, is de wekkerradio uitgerust met een DST-optie die de zomertijd instelt.
Houd in de modus stand-by de toets **>> / AFSTEMMEN +/DST/C-F (10)** 2 seconden lang ingedrukt. De klok gaat een uur vooruit. Herhaal de bovenstaande bewerking om de DST-modus te annuleren.

6. DE PROJECTOR

- Scherpstelling: stel de helderheid/scherpte van de projectieklok in door het instelwiel voor de helderheid/scherpte te draaien tot de tijd helder op de wand of zoldering is geprojecteerd.
- Stel de richting van het geprojecteerde beeld in.
- Druk op de toets **PROJECTIE TIJD 180° OMDRAAIEN/TIJD-TEMPERATUUR (6)** om de geprojecteerde tijd 180° te draaien.
- Houd de toets **PROJECTIE TIJD 180° OMDRAAIEN/TIJD-TEMPERATUUR (6)** minstens 2 seconden lang ingedrukt om de tijd ondersteboven te zien.

Opmerking: de tijd moet worden geprojecteerd op de wand of zoldering van een verduisterde kamer. Het afstandsbereik van de tijdprojectie bedraagt tussen 0,90 m en 2,70 m.

7. TERUGSTELLEN

Wanneer het systeem vastloopt of onbetrouwbaar lijkt te werken, kan dit te wijten zijn aan elektrostatische ontlading (ESD) of een stroomstoot die de interne microcontroller automatisch heeft uitgeschakeld. In dit geval haalt u eenvoudig de stekker uit het stopcontact en verwijdert u de back-upbatterij van het systeem. Wacht tenminste 3 minuten en stel dan het apparaat opnieuw in volgens de gebruiksaanwijzing.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model referentie	• ACP-64
Stroomvoeding	• 230 V ~ 50 Hz wisselstroom
Stroomverbruik	• 5W
Verbruik in de modus stand-by	• <1 W
Back-up batterij	• 3V (CR2032 platte lithiumbatterij x 1)
Bereik radiofrequentie	• FM: 87.5MHz - 108 MHz
Vermogen geluiduitgang	• 150 MW
Gewicht van het product	• 0,423 g
Afmetingen van het product	• 121×121×68 mm
Bereik van de binnentemperatuur	• 0 tot +50°C of 32 tot 122°F

BELANGRIJK:

Als gevolg van voortdurende herziening en verbetering van het ontwerp van onze producten kunnen de uiteindelijke technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd zijn.

BEVOR WIR BEGINNEN

Vielen Dank für den Kauf dieses **Dual-Alarm Weckerradios mit Zeitprojektion.** Wir versichern Ihnen hiermit, dass dieses Produkt höchsten Ansprüchen hinsichtlich Qualität, Funktion und Wert genügt. Unsere Ingenieure haben dieses Gerät mit vielen nützlichen und leicht zu bedienenden Funktionen ausgestattet. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, um sicher zu stellen, dass Sie alle Funktionen optimal nutzen können.
Dieses Gerät wurde unter Verwendung höchst-qualitativer Komponenten und unter Anwendung strenger Produktionsstandards geschaffen. Es wurde von Inspektoren in unserem Werk getestet und war vor der Auslieferung in perfektem Funktionszustand.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Das Blitzsymbol soll den Benutzer auf die Gegenwart gefährlicher Spannung im Inneren des Gerätes hinweisen, und dass sich der Benutzer durch Berühren der inneren Teile der Gefahr lebensbedrohlicher Stromschläge und Personenverletzungen aussetzt.

Das Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Betriebshinweise in dieser Bedienungsanleitung hin.

1. Halten Sie offenes Feuer, wie z.B. Kerzen von dem Gerät fern, und stellen Sie diese niemals auf das Gerät.
2. Platzieren Sie das Gerät niemals in geschlossenen Bücherregalen oder anderen Regalen wo keine ausreichende Belüftung des Gerätes gewährleistet ist.
3. Das Netzkabel dient zum Abtrennen des Gerätes von der Netzstromversorgung, und das von der Stromversorgung abgetrennte Gerät kann auch in abgetrenntem Zustand betrieben werden.
4. Die Belüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräte sollten nicht durch Gegenstände, wie z.B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge, etc. abgedeckt oder verschlossen werden.
5. Setzen Sie das Gerät niemals Tropf- oder Spritzwasser aus, und achten Sie darauf, dass niemals mit Wasser gefüllte Gegenstände, wie z.B. Blumenvasen auf dem Gerät abgestellt werden.
6. Schließen Sie niemals eine externe UKW-Antenne an der Antenne des Gerätes an.
7. Das Gerät sollte möglichst nicht direkter Sonneneinstrahlung, extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit, Vibrationen oder Staub ausgesetzt werden. Vermeiden Sie die Aufstellung an solchen Orten.
8. Verwenden Sie niemals scharfe Reiniger wie z.B. Benzin, Verdünner oder andere Lösungsmittel zur Reinigung der Oberflächen des Gerätes. Reinigen

Sie die Oberflächen des Gerätes nur mit einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel und einem sauberen, leicht feuchten Tuch.

9. Versuchen Sie niemals Kabel, Stifte oder andere Gegenstände in die Belüftungsschlitze des Gerätes einzuführen.
10. Warnhinweis zum Abtrennen von der Stromversorgung: Der Netzstecker trennt das Gerät von der Netzstromversorgung, und Sie sollten stets darauf achten, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
11. Batterien sollten niemals heiß werden, und vermeiden Sie es diese direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder der Wärme von anderen Wärmequellen auszusetzen.
12. LED-Produkt der Klasse 1.

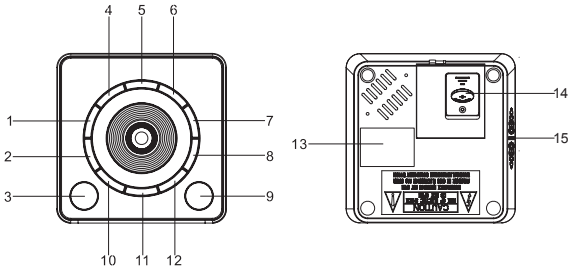
VORSICHT

Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterien. Ersetzen Sie die Batterien nur durch Batterien des selben oder eines äquivalenten Typs.

STROMVERSORGUNG & STÜTZBATTERIE

Verbinden Sie den Netzstecker des Gerätes mit einer AC-Netzdose.
Dieses Gerät ist mit einer Stützbatterie ausgerüstet, und benötigt eine 3V Lithiumbatterie (nicht mitgeliefert) des Typs CR2032. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein, und achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Angaben für die Batteriekontakte für Plus und Minus (+ and -) im Batteriefach. Wenn ein Stromausfall während der Nacht auftritt, dann schaltet das Gerät automatisch die Stromversorgung auf die Stützbatterie um, und die Zeit und der Timer werden korrekt erhalten. Sobald die Netzstromversorgung wieder hergestellt ist, schaltet das Gerät automatisch wieder auf die AC-Netzstromversorgung um.

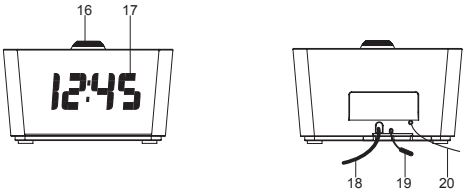
BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND DER BEDIENUNGSELEMENTE



FUNKTIONEN UND BEDIENUNG

1. ALARM 1 EIN / AUS SET
2. << / SENDERSUCHE -/JAHR/MONAT/TAG
3. SCHLUMMERN / EINSCHALFEN / DIMMER
4. SPEICHER/SPEICHER+/NICKERCHEN/AUTO AUS ANZEIGE
5. PROJEKTION EIN/AUS
6. PROJEKTION ZEIT 180° UMKEHRUNG/ZEIT- TEMPERATUR
7. ALARM 2 EIN / AUS SET
8. LAUTSTÄRKE AUF / ANZEIGE AUTO UMSCHALTUNG EIN/AUS
9. EIN / AUS
10. >> / SENDERSUCHE + / DST/C-F
11. ZEIT EINSTELLUNG/TEMPERATUR
12. LAUTSTÄRKE ABWÄRTS
13. TYPSCHILD
14. BATTERIEFACH
15. LAUTSPRECHER

BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND DER REGLER (Suite)



16. FOKUS-EINSTELLUNG FÜR PROJEKTOR
17. ANZEIGE
18. AC-NETZKABEL
19. TEMPERATUR-SENSOR (INNEN)
20. UKW-ANTENNE

ANZEIGE BESCHREIBUNG

ZEIT & KALENDER EINSTELLUNG

ZEIT UND KALENDER – MANUELLE EINSTELLUNG

Betätigen Sie die Taste **CLK.ADJ.TEMPERATUR** (11) im Bereitschaft-Modus, und halten Sie die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um den Einstellmodus für die Zeit aufzurufen; betätigen Sie anschließend die Taste **UHR.EINSTELLEN.TEMPERATUR** (11), um wie folgt durch die Einstellmodi zu schalten:

Normalzeit → Jahr → Monat → Tag → 12/24 STD → Normalzeit Stunden → Normalzeit Minuten → Normalzeit

Vorgehensweise (während der Einstellung des Datums):

- Betätigen Sie die **<< / Sendersuche -** Taste (2), um das Datum rückwärts einzustellen.
- Betätigen Sie die **>> / Sendersuche +** Taste (10), um das Datum vorwärts einzustellen.

- Halten Sie die Tasten **<<** oder **>>** 2 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung schnell vorwärts oder rückwärts vorzunehmen.

ALARM EINSTELLUNG

1. EINSTELLUNGEN ALARM 1 UND ALARM 2

Halten Sie die Alarm-Einstelltaste **(1/7)** länger als 2 Sekunden im Normalzeit-Modus gedrückt, um den Alarm-Einstellmodus aufzurufen; schalten Sie durch die Einstellsequenz mittels der Alarm-Einstellen-Taste **(1/7)** wie nachfolgend beschrieben:

Normalzeitanzeige → AL Stunde → AL Minute → AL Wochentag-Alarm → AL Alarmton → AL Alarm Radio → AL Alarm Radio Lautstärke → Normalzeitanzeige.

Stellen Sie den Wochentag-Alarmmodus wie folgt ein:
1-5: Montag bis Freitag
1-7: Ganze Woche
6-7: Samstag & Sonntag
1-1: Ein Tag der Woche

- Vorgehensweise (während der Einstellung):
- Betätigen Sie die Taste **<< / SENDERSUCHE -** (2), um die Einstellung rückwärts vorzunehmen.
- Betätigen Sie die Taste **>> / SENDERSUCHE +** (10), um die Einstellung vorwärts vorzunehmen.
- Halten Sie die Tasten **<<** oder **>>** ca. 2 Sekunden lang, um die Einstellung schnell vorwärts laufen zu lassen.

Alarmdauer

Alarmdauer – Der Summeralarm oder der Radioalarm dauern 30 Minuten lang an, wenn keine Tastenbetätigung erfolgt; anschließend schaltet sich die Alarmfunktion automatisch ab, und der Alarm ertönt am nächsten Tag zur gleichen Zeit erneut.

2. SCHLUMMERN-FUNKTION

- Betätigen Sie die Schlummern-Taste **SNOOZE (3)**, um die Alarmwiederholung zu aktivieren. Der Summeralarm, oder der Radioalarm werden abgeschaltet.
- Das Intervall für die Alarmwiederholung beträgt 9 Minuten (ausschließlich des Sekundenüberlaufs)
- Die Alarmwiederholung wird so lange fortgesetzt bis Sie die Taste **EIN/AUS (9)** betätigen, um die Alarmfunktion abzuschalten, oder der Summer- oder Radioalarm wird nach 30 Minuten automatisch abgeschaltet.

3. NICKERCHEN-TIMER FUNKTION (COUNT-DOWN TIMER)

Betätigen sie die **SPEICER.SET / SPEICHER+ / NICKERCHEN-Taste (4)** während das Radio ausgeschaltet ist, um den NICKERCHEN-Modus (NAP) einzuschalten; die NICKERCHEN-Zeit wird nun 5 Sekunden lang angezeigt, und Sie können innerhalb von 5 Sekunden mittels der Tasten **SPEICHER. SET/SPEICHER+ / NICKERCHEN (4)** die Dauer des Nickerchens zwischen 90 Minuten – 10 Minuten einstellen.

Der Summer-Alarm ertönt 30 Minuten lang und schaltet sich dann automatisch aus. Betätigen Sie die Taste **EIN/AUS (9),** um den Summer-Alarm abzuschalten. Betätigen der Taste **SPEICHER.SET / SPEICHER+ / NICKERCHEN (4)** hat keine Wirkung während der Alarm ertönt.

Betätigen Sie die Taste EIN/AUS (9), um die NICKERCHEN-Funktion abzuschalten.

Hinweis: Beim Einsatz der NICKERCHEN-Funktion wird das Aufwachlicht nicht aktiviert.

RADIO BETRIEB

1. RADIO HÖREN

- Betätigen Sie die **EIN/AUS-**Taste (9), um das Gerät einzuschalten.
- Verwenden Sie die Tasten **SENDERSUCHE +** oder **SENDERSUCHE –**, um einen gewünschten Radiosender auszuwählen. Wenn Sie die Tasten **SENDERSUCHE +** oder **SENDERSUCHE –** gedrückt halten, dann sucht das Gerät automatisch die nächste Sendestation auf.
- Betätigen Sie die **EIN/AUS-Taste (9)**, um das Radio auszuschalten.

2. SENDESTATION PROGRAMMIEREN/AUFRUFEN

- Betätigen Sie die Taste **EIN/AUS (9)**, um das Gerät EIN zu schalten.
- Verwenden Sie die Tasten **SENDERSUCHE +** oder **SENDERUCHE -** , um eine gewünschte Sendestation auszuwählen.
- Betätigen Sie die Taste **SPEICHER / SPEICHER +**; “P02” blinkt nun in der Anzeige.
- Betätigen Sie die Taste **SPEICHER / SPEICHER +** nochmals, um eine Sendestation zu programmieren.

Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4, um weitere Sendestationen zu programmieren.

Das Gerät kann insgesamt 10 UKW Sender speichern.

Betätigen Sie die Tasten **SENDERSUCHE +** oder **SENDERSUCHE -** während “P01-P10” in der Anzeige blinkt. Betätigen Sie die Taste **SPEICHER / SPEICHER +/NICKERCHEN**, um eine vorprogrammierte Station auszuwählen.

Hinweis:
Stellen Sie sicher, dass die UKW-Antenne vollständig ausgerollt und ausgelegt wurde, um einen optimalen UKW-Empfang zu gewährleisten.

3. EINSCHLAF-TIMER EINSATZ
Betätigen Sie die Taste **SCHLUMMERN/EINSCHLAFEN/DIMMER (3)** während Sie das Radio hören, um den Einschlaftimer-Modus zu aktivieren. Sie können den Einschlaftimer auf ein Intervall zwischen 90 Minute bis 15 Minuten einstellen, indem Sie die Taste **SCHLUMMERN / EINSCHALFEN / DIMMER (3)** betätigen. Das Gerät schaltet sich nun automatisch nach Ablauf des ausgewählten Zeitintervalls aus.

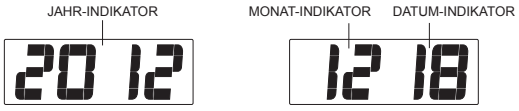
SONSTIGE FUNKTIONEN

1. ANZEIGE EIN/AUS
- Betätigen Sie die Taste **SPEICHER. SET / SPEICHER+ / ANZEIGE AUTO EIN-AUS /NICHERCHEN (4)** ca. 3 Sekunden lang, und LED-Anzeige-Indikator ⏻ leuchtet auf; die LED-Anzeige schaltet sich nun nach 15 Sekunden automatisch aus. Betätigen Sie eine beliebige Taste, um die LED-Anzeige 15 Sekunden einzuschalten.
- Betätigen Sie die Taste **SPEICHER. SET / SPEICHER+ / ANZEIGE BELEUCHTUNG AUTO EIN-AUS /NICKERCHEN (4)** ca. 3 Sekunden lang, und der LED-Anzeige-Indikator ⏻ erlischt, und die Funktion ist nun deaktieviert.

2. DIMMER-REGLER
Der **DIMMER-REGLER (3)** ermöglicht Ihnen die Einstellung der Helligkeit der LED-Anzeige.

SONSTIGE FUNKTIONEN

3. AUTOMATISCHE UMSCHALTUNG DER ANZEIGE
Betätigen Sie die Taste **LAUTSTÄRKE AUF / ANZTEIGE AUTO UMSCHALTUNG EIN/AUS (8)**, und halten Sie die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um den automatischen Umschaltmodus für die Anzeige des Jahres aufzurufen. Betätigen Sie die Taste nochmals, um Monat/Tag/Temperatur anzuzeigen; die Anzeige schaltet nach 5 Sekunden wieder zur Zeitanzeige zurück.



4. INNENTEMPERATUR

- Der Sensor für die Innentemperatur befindet sich an der Rückseite des Gerätes. Mittels dieses Sensor misst das Gerät die aktuelle Umgebungstemperatur.
- Um die aktuelle Zimmertemperatur in °C oder °F anzuzeigen, aktivieren Sie zuerst die Funktion “AUTO UMSCHALTUNG ANZEIGE-INHALT” (beachten Sie entsprechen den obigen Abschnitt).
- Während der Anzeigemodus für die automatische Anzeigeumschaltung aktiviert ist, können Sie mittels der Taste >> (10) zwischen der Temperaturanzeige in Grad Celsius oder Grad Fahrenheit umschalten.
- Der Messbereich für die Innentemperatur reicht von 0°C bis 50°C oder 32°F bis 122°F.

5. DST-MODUS (SOMMERZEIT)

Für Länder die auf Sommerzeit (DST) umschalten, verfügt dieses Weckerradio über eine DST-Umschaltung auf die Sommerzeit.
Halten Sie die Taste **>> / TUNE +/DST/C-F (10)** 2 Sekunden im Sommerzeit-Modus gedrückt. Die Uhr stellt die Zeitanzeige nun eine Stunde vorwärts ein. Wiederholen Sie den obigen Vorgang, um die Anzeige vom DST Sommerzeitmodus wieder in den Normalzeitmodus zurück zu schalten.

6. ZEITPROJEKTION

- Fokus einstellen: Stellen Sie die Helligkeit/den Focus der projizierten Uhrzeit ein, indem Sie den Helligkeits-/Fokus-Regler so lange einstellen, bis die Projektion der Uhrzeit scharf an der Wand oder der Decke erscheint.
- Einstellen der Projektionsrichtung.
- Betätigen Sie die Taste **PROJEKTION ZEIT 180° UMKEHRUNG/ZEIT-TEMPERATUR (6)**, um die Anzeige um 180° zu drehen.
- Halten Sie die Taste **PROJEKTION ZEIT 180° UMKEHRUNG/ZEIT-TEMPERATUR (6)** länger als 2 Sekunden gedrückt, um zwischen der Zeit- und Temperaturanzeige umzuschalten.

Hinweis: Die Zeit muss an die Wand oder Decke eines abgedunkelten Zimmers projiziert werden. Die Projektionsdistanz beträgt zwischen 0.90m ~ 2.70m.

TECHNISCHE DATEN

Modell	• ACP-64
Stromversorgung	• AC 230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	• 5 W
Bereitschaftmodus Leistungsaufnahme	• <1 W
Stützbatterie	• 3V (CR2032 flache Lithium-Batterie x 1)
Radio Frequenzbereich	• UKW: 87.5MHz - 108 MHz
Audio Ausgangsleistung	• 150 MW
Produktgewicht	• 0.423 g
Produkt-Abmessungen	• 121×121×68 mm
Innentemperatur Messbereich	• 0 bis +50°C oder 32 bis 122°F

WICHTIG:
Im Interesse der fortlaufenden Produktverbesserung behalten wir uns Änderungen technischer Daten und anderer Leistungsmerkmale ohne Vorankündigung vor.

AKAI

www.akai-france.com

ACP-64